

時事新報

電話：經理部 四一九八七 編輯部 二八六八 印刷部 二五三四 營業部 二七〇三

國營招商局 裝運出口物資專輪

(一)指定各線優先裝運出口物資船名及運量如左：

航線	船名	噸位	裝運日期
寧波	寧波	1000	2月10日
寧波	寧波	1000	2月15日
寧波	寧波	1000	2月20日
寧波	寧波	1000	2月25日
寧波	寧波	1000	2月30日

(二)指定各線優先裝運出口物資船名及運量如左：

航線	船名	噸位	裝運日期
寧波	寧波	1000	2月10日
寧波	寧波	1000	2月15日
寧波	寧波	1000	2月20日
寧波	寧波	1000	2月25日
寧波	寧波	1000	2月30日

香港霞飛公司

總經銷 陳列 犧牲品 轟動山城 歡迎參觀

各色男女童大衣數百件 時裝女大衣數百件

舉行週年紀念 特別減價 十天 起日八十二月元自

新式樣 鮮艷花色

吳春輝 劉曉東 結婚啟事

茲承趙政平先生介紹，與劉曉東女士訂於民國三十七年二月五日在渝結婚。特此敬告諸親友。

菊花奶粉

冬季補品 祇有菊花奶粉

應用方便 價格低廉 品質新鮮 務過舶來

場奶牛慶重 店商果糖大各本市 售出有均房藥大各

徐炳璋 律師代表

重慶興華化學製藥廠 經理應紹琴再為該廠 被迫停業辯護啟事

鄧元律師事務所

本所承辦各項法律事務，包括民事、刑事、經濟、海關等案件。地址：重慶市中區...

新華帽鞋廠

白龍池口 小樑子

歐美高檔 呢絨皮鞋 價格低廉 品質優良

●底年● 部性樣設特 比參歡迎 較觀迎

●店支● 市場 新生 內三 九號

民衆 幸福狂想曲

趙丹 黃宗英 張翼 主演

人間活現形！鄉下生活！幽默！笑！笑！笑！

宣洩小市民層層苦悶的生活！

全部幽默 嘆天嘆地 想入非非 新片 春節 新年 預告

風雪夜歸人

上海六大首輪影院 同時獻映之 最新國產片

聲勢浩大 不同凡響

孫玉堂 主演

美工堂 第一

新生

曲折變美 動人爭艷 詩情畫意 演技超群

排惻求風 超越

片佳院本

美政府考慮援華計劃

華府傳為六億美元

援華款項主要為貨物結付信貨

中央社華盛頓四日電 美國政府正考慮一項援華計劃，其款項約為六億美元。此項計劃之主要目的，在於協助中國政府，以應付目前之財政困難，並加強其經濟基礎。據悉，此項計劃之款項，將主要用於購買美國貨物，以結付信貨。此項計劃之具體內容，目前尚無定案，但據華府消息人士稱，此項計劃之實施，將有助於中國政府之財政穩定，並加強其與美國之經濟聯繫。

張羣出席立法院會議

報告國家總預算案

充實戰亂兵力軍費逐有增加

中央社南京五日電 行政院長張羣，於今日出席立法院會議，並報告國家總預算案。張氏在報告中，首先向立法院同仁致意，並感謝其對政府之支持。隨後，張氏報告了國家總預算案之內容，並強調了充實戰亂兵力軍費之重要性。張氏表示，政府將根據預算案之規定，逐年增加戰亂兵力軍費，以確保國家之安全與穩定。

劉克儉在立法院會議說明

審查總預算案情形

中央社南京五日電 劉克儉，於今日在立法院會議中，就審查總預算案之情形，向立法院同仁進行說明。劉氏表示，在審查過程中，委員會已對預算案之各項細則進行了詳細審核，並認為該案之內容，符合國家之需要，並具有可行性。劉氏強調，委員會將繼續關注預算案之執行情況，並確保其能按計劃實施。

陳誠總長飛京

楚溪春即就職

中央社南京五日電 行政院副院長陳誠，於今日飛往北京，並與中央黨部負責人商討重要政務。陳氏在飛京前，曾向立法院同仁致意，並表示將繼續為國家之發展而努力。此外，中央社亦報導，楚溪春將於近日內正式就職，並擔任重要職務。

非經常支出列為特別預算，如國防部主管經費，普通預算內，僅列三分之一，其餘三分之二，則列入特別預算。此項規定，旨在確保國防經費之充足，並加強國家之安全。

美軍走私案果案 天津的案子還在繼續偵訊。據悉，此案涉及美軍走私軍火，情節嚴重。目前，偵訊工作仍在進行中，預計將有更多涉案人員被揭露。

按月調整公務員待遇 立法院通過修正公務員待遇條例。此項條例之通過，旨在根據物價指數之變化，按月調整公務員之待遇，以保障其生活品質。

各地紀念農民節 南京農民節假小堂慶祝。各地農民紛紛舉行紀念活動，慶祝農民節。南京方面，亦在小堂舉行盛大慶祝活動，並表彰優秀農民。

蘇聯將與修五鐵路 其中三線通往東北。蘇聯政府宣佈，將與我國合作，修復五鐵路。其中三線將通往東北，以加強交通聯繫，並促進經濟發展。

外匯提高油料上漲 空運客貨明起加價。受國際油價上漲影響，我國空運客貨價格將自明日開始調整。此舉旨在彌補成本，並確保航空運輸之正常運作。

遼陽戰事步入高潮 鞍山營口附近局勢接觸。遼陽戰事進入關鍵階段，雙方交鋒激烈。鞍山與營口附近之局勢亦趨緊張，雙方均有軍事調動之舉。

各地紀念農民節 南京農民節假小堂慶祝。各地農民紛紛舉行紀念活動，慶祝農民節。南京方面，亦在小堂舉行盛大慶祝活動，並表彰優秀農民。

蘇聯將與修五鐵路 其中三線通往東北。蘇聯政府宣佈，將與我國合作，修復五鐵路。其中三線將通往東北，以加強交通聯繫，並促進經濟發展。

蘇聯將與修五鐵路 其中三線通往東北。蘇聯政府宣佈，將與我國合作，修復五鐵路。其中三線將通往東北，以加強交通聯繫，並促進經濟發展。

甘地精神不死 絕食抗爭，甘地精神不死。甘地之絕食抗爭，已成為世界矚目之焦點。其精神之不死，將繼續激勵人們為正義而戰。

甘地精神不死 絕食抗爭，甘地精神不死。甘地之絕食抗爭，已成為世界矚目之焦點。其精神之不死，將繼續激勵人們為正義而戰。

甘地精神不死 絕食抗爭，甘地精神不死。甘地之絕食抗爭，已成為世界矚目之焦點。其精神之不死，將繼續激勵人們為正義而戰。

甘地精神不死 絕食抗爭，甘地精神不死。甘地之絕食抗爭，已成為世界矚目之焦點。其精神之不死，將繼續激勵人們為正義而戰。

甘地精神不死 絕食抗爭，甘地精神不死。甘地之絕食抗爭，已成為世界矚目之焦點。其精神之不死，將繼續激勵人們為正義而戰。

甘地精神不死 絕食抗爭，甘地精神不死。甘地之絕食抗爭，已成為世界矚目之焦點。其精神之不死，將繼續激勵人們為正義而戰。

甘地精神不死 絕食抗爭，甘地精神不死。甘地之絕食抗爭，已成為世界矚目之焦點。其精神之不死，將繼續激勵人們為正義而戰。

甘地精神不死 絕食抗爭，甘地精神不死。甘地之絕食抗爭，已成為世界矚目之焦點。其精神之不死，將繼續激勵人們為正義而戰。

甘地精神不死 絕食抗爭，甘地精神不死。甘地之絕食抗爭，已成為世界矚目之焦點。其精神之不死，將繼續激勵人們為正義而戰。

甘地精神不死 絕食抗爭，甘地精神不死。甘地之絕食抗爭，已成為世界矚目之焦點。其精神之不死，將繼續激勵人們為正義而戰。

國立重慶大學商學院主編

期三十第

柯瑞麒

銀行學上的安全原則（*Principle of safety*），和流動原則（*Principle of liquidity*），中外學者，無不認為是經營銀行業務，至少經營商業銀行業務，所應嚴格遵守，絕對不可違反的兩大原則。所謂安全原則，是指銀行資金的穩妥，務期確實可靠，以免遭受損失；所謂流動原則，是指銀行放款，不能隨意全數貸出，而且還要能夠隨時變為現款，以備存戶之提取，而免資金之凍結。前一原則，可以說是一個質的問題，放款的安全與否的問題，後一原則，乃係時間問題，故缺乏之具有流動力的問題。

不過，這兩大原則，應用範圍的大小究竟如何？其正確性又怎樣？由於時代的變遷，銀行的演進，我們覺得應當有重新估價和檢討之必要，根據學者的研究，安全原則，自現代銀行誕生以來，無論短期借款或長期信用銀行，其業務的經營，資金的運用，都非一致進行不可。雖不失為具有一般性，和永恆性的原則。至流動原則則相反，牠不僅僅具特殊性，抑且缺乏正確性，故特為文指摘，而代以「時限對等原則」，以補流動原則的缺陷。

至於流動原則，已可遵守流利的營運，自行遵守，不必再設此原則，而且非遵守不可。這個原則的應用，還可擴大到社會上其他各機關，但就金融方面而言，中央銀行、兌兌行，因能隨時放款的對策，為普通通商銀行，其借用的需要，自屬短期，而中央銀行的資金，大部來自發行的鈔票，持有者也有義務，本報上有所謂商業銀行對其存戶所有者的相問，所以中央銀行

混合銀行制度的。關於推行
到各國，和以前的意大利、
無利、商業銀行，往往都
作長期放款，其存款的
商業銀行，總是與工
業保持密切的關係，流
動原則也就無從確立，
真是美國的五大陸業銀
行，其資金的大部，算
起來自有存款，其活期
存款與通知存款，雖然
有一小部分是定期存款，
其對於存款，並無本和
利息的運用，也就缺乏
流動原則的基礎。這
是本文最要緊的點，各
國在推行銀行法時，應
注意，除特別充實已有
資本外，其被動業務，
惟有發行長期債券，着
重定期存款，儲蓄銀行
和信託公司，因其資金
的大部，來自儲蓄，其
主動業務，為了被動業
務的要求，又無難於上
限的對等，當從走上長
期投資的道路，同時還
要顧及，也是具有永恒
性的，如將來，試要銀

銀行，在歷史發生，商業展亦甚普遍，因而又發達通銀行之舉，以資各國流行的銀行學書籍，其美國約翰穆爾的著作，大都把銀行學與商業銀行論，而祇將幣的涉及其他各種銀行，所以安全原則和流動原則的形成，是以商業銀行的經營為對象的，淵底說來，吾人與其他之經營商業銀行的一般原則，不如謂為商業銀行之特殊原則之較為妥當，然自十九世紀以來，社會通融，日趨發達，銀行種類，日漸複雜，除供短期資金之普通銀行外，還有供給長期資金之農工銀行，以及收買舊有貨物之銀行，和辦理信託業務之信託公司，與夫銀行之銀行之中央銀行，在安全原則和流動原則，在各類銀行和流利的經營上，是否能夠普遍的毫無例外的適用，這是本文首難解答的。

先說安全原則言之，不但社會經濟怎樣的發達，銀行安全原則如何的實施，安全原則，始終能够保持的一種性，與永恆性，農工業銀行與金的供給，在種類上，與商業銀行剛剛相反，然其業務的時期，亦當以安全為第一要義，故工業銀行，於投資家手工業之先，必設專家之義，以判別其為商業，而商業銀行之為農業放款，則祇不動產抵押方式，以策安全，儲蓄銀行，乃設一種保險的安全，託託公司，為信託者委託的實現，其資金的用途，與財產的貸與或分，不用說，更難講求穩健，所以世界各國，對於儲蓄銀行和信託機關資金的運用，法律多極嚴格的規定，而銀行投資的種類，發行銀行，其期限的不時全現，其動用的需要，無不著重安

全，以致中央銀行對於商業銀行的重點現，總是在穩固和性上，嚴加限制，而亦祇有抵押的抵押品，而便有詳細的規定。其最終目的，無非在求後設期的確實可靠而已，由此可知安全原則的發生，雖以商業銀行為對象，而其應用時，則普及於現有的各種金融機構。甚至我們還可以說，在將來銀行底要存在一天，其業務的經營，就非遵守安全原則不可。因銀行的本質是信用，其資金的來源，與一般工商業的來源，已有其甚少，外來者特多，若非份外請求安全，當無足以自存也。

次就流動原則言之，那情形更複雜了。商業銀行之資金，大都來自存款，其活期存款，而流通部門所需運轉資本，則因商業之販賣，可期間與商品，其信用的需要，當以短期為

也，非遵守流動原則不可，因商業銀行行資本，祇在工業所積的資本，原則上為設備資本，其信用的供給，為生期的，而非短期的，為流通部門之支配，而非流通部門之投資，非若流通而流動期限的應用，也，儲蓄銀行，是以既有限於短期資金之供給，而中下階層零星儲蓄在存款上，儲蓄在存款上，是生產超過消費的剩餘，儲蓄銀行，是以既有限於長期，在性質上，即為存款，在實質上，即為長期，在資金的運用，而且儲蓄銀行的供應，也祇能為長期投資的投資，方為儲蓄銀行有益之利也。所以就流動原則，在此一樣的不能適用，存此公司的業務，極複雜，然其商業經營者，多與投資有關係，其純且為投資者虧損少，故可視為投資銀行，亦無疑義，於不適用，分析，吾人可知，流動

自由，而有銀行流動原
則之必要，事實上英國
的商業銀行，對證券
券的投資，雖以確實可
靠之政府公債為限，而
不購置公司股票和債券
，然自第一次大戰以後
年俱增的趨勢。所以流
動原則，不但不能安全
原則一樣，具有一種性
質，就在商業銀行的範
域，甚至在實行分業銀行
制度的國家中，亦難
徹底應用！因此其所以如
此者，實以流動性原則
在邏輯上犯了特殊概括
一般的毛病，銀行演變
迄今，不只是有短期信
用銀行的存在，而且還
有長期信用銀行的產生
，及其銀行的事業化，
為了事實的需要和經濟
的便利，勢說不斷向前
推進，然亦不可能有超
越的限度，而作絕對的
劃分。長期信用銀行的
被動業務，自以吸收儲
蓄存款為主，其放款也
以貸款給工商業為限
。筆者以為如果嚴格了
當的「不變」時期原則
，就不妨明白地，
容易了解，抑且與資本
全原則，同樣的具有普
適性和水恆性。

銀行業務的經營，
第一當在講求安全，第
二當把主動業務與被動
業務在時限上不能混雜
，祇要講求安全，銀行行
就具有前兩方，在時限
上，主動業務與被動業
務，祇要能夠對等，是
否就可以說安全清償。
所謂此後兩者原則即是
針對此後兩者而言，亦即
主動業務與被動業務在
時限上對等的意見。

這個原則是具有主
導性的，商業銀行資金
的主要來源，是活期利
用的存款，而商業上所
通知存款，也是短期信
用的借用，也是短期借
用。而商業銀行的主動業
務，因受被動業務的限制
，其資金的營運，除保

有本國定額信用，有外
的外來資金重於已往，
則其業務的經營，
除安全原則外，絕非講
求時限等等即可。

不惟止此，這個原
則，非但指出行為範圍
資金的分寸，抑且影響
了我們的分子。無論
定期或短期信用銀行，如
果附帶經營其他有不
同或相反的業務，實際
上，像前所說的，是
極困難的事，我們祇
要能將時限等原則，
就確立任何一個銀行
，所應供給給中期或短
期信用的程度。

總之一個原則價
值的太小，當其是否
具有普遍性和本恆性為
斷；銀行不要倒閉，祇
有隨時準備救濟，其事
實之道無他，除安全原
則外，唯有嚴格執行時
限對等原則而已。

(完)

陳豹隱

十三 企業二字の正確理解 (二)

其次，是把企業兩個字用於營業的意義上。這種用法有時似乎可通但其實是誤用的。不過，關於這種誤用，我們有可以原諒的理由：因舊商業上的術語，有許多都是由於英語轉化而來，如「經營」二字在英語是 Business，同義於「營業」二字在英語也是 Business。就是說，Business 在英語的用法上有三種，一是指營業，其意義已如前面上面所說；二是指營業，其意義是指單一個經營者在對外業務上所說的具體事項，如像開常在商學上所講營業項目或在財政學上所講營業稅，就是明顯。在英語上，因約定俗成的緣故，雖然一字而有三義，也不會引起歧義誤會。但在別的國語上却不然，也有原來就有兩個不同的字來指經營和營業，如像德語的 Betrieb 和另立 ein Geschäft 一字，也有新造的字來使用，如後日語的營業和中國一人一種份人雖然接近日語的移照，分用經營和營業二語，但一部分卻供遵守英語的用法混用就將營業兩字任意改，不求其辨，因此就易容易發生如下的誤用：或是誤稱企業為營業，或是誤說企業為營業。關於前一種錯誤，前段已有詳明說明，這裏不贅。屬於後一種錯誤，在目前我們已經明白丁謂一錯誤的來源，也不難說明。因為營業既然只是每一個經營單位在對外業務上所說的具體事項，它也就對於整個這個概念的一個下位概念，也就是所謂企業却是和經營平行的另一個上位概念。

把企業和營業兩個字混淆了，於是科學的學術商業等語，或採用之，或不用之，如在英文中，則與營業一語無異，與企業一語無異，若果為營業，則與營業一語無異，若果為企業，則與企業一語無異，若果為科學，則與科學一語無異，若果為學術，則與學術一語無異，若果為商業，則與商業一語無異，若果為工業，則與工業一語無異，若果為農業，則與農業一語無異，若果為交通業，則與交通業一語無異，若果為服務業，則與服務業一語無異，若果為信息業，則與信息業一語無異，若果為文化產業，則與文化產業一語無異，若果為體育產業，則與體育產業一語無異，若果為娛樂產業，則與娛樂產業一語無異，若果為健康產業，則與健康產業一語無異，若果為教育產業，則與教育產業一語無異，若果為社會公益事業，則與社會公益事業一語無異，若果為非營利組織，則與非營利組織一語無異，若果為政府機構，則與政府機構一語無異，若果為公共事業，則與公共事業一語無異，若果為基礎設施，則與基礎設施一語無異，若果為戰略性新興產業，則與戰略性新興產業一語無異，若果為現代服務業，則與現代服務業一語無異，若果為先進製造業，則與先進製造業一語無異，若果為高技術產業，則與高技術產業一語無異，若果為知識密集型產業，則與知識密集型產業一語無異，若果為人才密集型產業，則與人才密集型產業一語無異，若果為資金密集型產業，則與資金密集型產業一語無異，若果為資源密集型產業，則與資源密集型產業一語無異，若果為勞動密集型產業，則與勞動密集型產業一語無異，若果為傳統產業，則與傳統產業一語無異，若果為新興產業，則與新興產業一語無異，若果為未來產業，則與未來產業一語無異，若果為綠色產業，則與綠色產業一語無異，若果為循環經濟，則與循環經濟一語無異，若果為低碳經濟，則與低碳經濟一語無異，若果為節能減排，則與節能減排一語無異，若果為環境友好型產業，則與環境友好型產業一語無異，若果為生態文明，則與生態文明一語無異，若果為社會和諧，則與社會和諧一語無異，若果為人機工程，則與人機工程一語無異，若果為管理科學，則与管理科學一語無異，若果為系統科學，則與系統科學一語無異，若果為交叉學科，則與交叉學科一語無異，若果為前沿領域，則與前沿領域一語無異，若果為未來科技，則與未來科技一語無異，若果為人工智能，則與人工智能一語無異，若果為量子信息，則與量子信息一語無異，若果為新材料，則與新材料一語無異，若果為新能源，則與新能源一語無異，若果為大數據，則與大數據一語無異，若果為雲計算，則與雲計算一語無異，若果為物聯網，則與物聯網一語無異，若果為移動互聯網，則與移動互聯網一語無異，若果為三網融合，則與三網融合一語無異，若果為數字經濟，則與數字經濟一語無異，若果為創意產業，則與創意產業一語無異，若果為文化創意產業，則與文化創意產業一語無異，若果為設計產業，則與設計產業一語無異，若果為時尚產業，則與時尚產業一語無異，若果為影視產業，則與影視產業一語無異，若果為網絡遊戲，則與網絡遊戲一語無異，若果為電子商務，則與電子商務一語無異，若果為互联网金融，則與互联网金融一語無異，若果為共享經濟，則與共享經濟一語無異，若果為平台經濟，則與平台經濟一語無異，若果為零經濟，則與零經濟一語無異，若果為長尾理論，則與長尾理論一語無異，若果為口碑營銷，則與口碑營銷一語無異，若果為社群營銷，則與社群營銷一語無異，若果為內容營銷，則與內容營銷一語無異，若果為數據營銷，則與數據營銷一語無異，若果為精準營銷，則與精準營銷一語無異，若果為個性化定制，則與個性化定制一語無異，若果為柔性生產，則與柔性生產一語無異，若果為智能制造，則與智能制造一語無異，若果為工業 4.0，則與工業 4.0 一語無異，若果為智慧工廠，則與智慧工廠一語無異，若果為工業互聯網，則與工業互聯網一語無異，若果為產融結合，則與產融結合一語無異，若果為金融創新，則與金融創新一語無異，若果為普惠金融，則與普惠金融一語無異，若果為綠色金融，則與綠色金融一語無異，若果為科技金融，則與科技金融一語無異，若果為文化金融，則與文化金融一語無異，若果為體育金融，則與體育金融一語無異，若果為健康金融，則與健康金融一語無異，若果為教育金融，則與教育金融一語無異，若果為社會公益金融，則與社會公益金融一語無異，若果為政府引導基金，則與政府引導基金一語無異，若果為創業投資基金，則與創業投資基金一語無異，若果為風險投資基金，則與風險投資基金一語無異，若果為天使投資基金，則與天使投資基金一語無異，若果為VC 基金，則與 VC 基金一語無異，若果為 PE 基金，則與 PE 基金一語無異，若果為 IPO 上市，則與 IPO 上市一語無異，若果為新三板掛牌，則與新三板掛牌一語無異，若果為債券融資，則與債券融資一語無異，若果為股票融資，則與股票融資一語無異，若果為融資總額，則與融資總額一語無異，若果為融資成本，則與融資成本一語無異，若果為融資效率，則與融資效率一語無異，若果為融資渠道，則與融資渠道一語無異，若果為融資期限，則與融資期限一語無異，若果為融資規模，則與融資規模一語無異，若果為融資質量，則與融資質量一語無異，若果為融資風險，則與融資風險一語無異，若果為融資安全，則與融資安全一語無異，若果為融資透明，則與融資透明一語無異，若果為融資規範，則與融資規範一語無異，若果為融資誠信，則與融資誠信一語無異，若果為融資責任，則與融資責任一語無異，若果為融資信用，則與融資信用一語無異，若果為融資實力，則與融資實力一語無異，若果為融資聲譽，則與融資聲譽一語無異，若果為融資形象，則與融資形象一語無異，若果為融資品牌，則與融資品牌一語無異，若果為融資競爭力，則與融資競爭力一語無異，若果為融資影響力，則與融資影響力一語無異，若果為融資帶動力，則與融資帶動力一語無異，若果為融資示範力，則與融資示範力一語無異，若果為融資引領力，則與融資引領力一語無異，若果為融資支撐力，則與融資支撐力一語無異，若果為融資保障力，則與融資保障力一語無異，若果為融資服務力，則與融資服務力一語無異，若果為融資滿意度，則與融資滿意度一語無異，若果為融資获得感，則與融資获得感一語無異，若果為融資幸福感，則與融資幸福感一語無異，若果為融資安全感，則與融資安全感一語無異，若果為融資公平感，則與融資公平感一語無異，若果為融資正義感，則與融資正義感一語無異，若果為融資參與感，則與融資參與感一語無異，若果為融資歸屬感，則與融資歸屬感一語無異，若果為融資榮譽感，則與融資榮譽感一語無異，若果為融資成就感，則與融資成就感一語無異，若果為融資價值感，則與融資價值感一語無異，若果為融資意義感，則與融資意義感一語無異，若果為融資使命感，則與融資使命感一語無異，若果為融資責任感，則與融資責任感一語無異，若果為融資誠信感，則與融資誠信感一語無異，若果為融資實力感，則與融資實力感一語無異，若果為融資聲譽感，則與融資聲譽感一語無異，若果為融資形象感，則與融資形象感一語無異，若果為融資品牌感，則與融資品牌感一語無異，若果為融資競爭力感，則與融資競爭力感一語無異，若果為融資影響力感，則與融資影響力感一語無異，若果為融資帶動力感，則與融資帶動力感一語無異，若果為融資示範力感，則與融資示範力感一語無異，若果為融資引領力感，則與融資引領力感一語無異，若果為融資支撐力感，則與融資支撐力感一語無異，若果為融資保障力感，則與融資保障力感一語無異，若果為融資服務力感，則與融資服務力感一語無異，若果為融資滿意度感，則與融資滿意度感一語無異，若果為融資获得感感，則與融資获得感感一語無異，若果為融資幸福感感，則與融資幸福感感一語無異，若果為融資安全感感，則與融資安全感感一語無異，若果為融資公平感感，則與融資公平感感一語無異，若果為融資正義感感，則與融資正義感感一語無異，若果為融資參與感感，則與融資參與感感一語無異，若果為融資歸屬感感，則與融資歸屬感感一語無異，若果為融資榮譽感感，則與融資榮譽感感一語無異，若果為融資成就感感，則與融資成就感感一語無異，若果為融資價值感感，則與融資價值感感一語無異，若果為融資意義感感，則與融資意義感感一語無異，若果為融資使命感感，則與融資使命感感一語無異，若果為融資責任感感，則與融資責任感感一語無異，若果為融資誠信感感，則與融資誠信感感一語無異，若果為融資實力感感，則與融資實力感感一語無異，若果為融資聲譽感感，則與融資聲譽感感一語無異，若果為融資形象感感，則與融資形象感感一語無異，若果為融資品牌感感，則與融資品牌感感一語無異，若果為融資競爭力感感，則與融資競爭力感感一語無異，若果為融資影響力感感，則與融資影響力感感一語無異，若果為融資帶動力感感，則與融資帶動力感感一語無異，若果為融資示範力感感，則與融資示範力感感一語無異，若果為融資引領力感感，則與融資引領力感感一語無異，若果為融資支撐力感感，則與融資支撐力感感一語無異，若果為融資保障力感感，則與融資保障力感感一語無異，若果為融資服務力感感，則與融資服務力感感一語無異，若果為融資滿意度感感，則與融資滿意度感感一語無異，若果為融資获得感感感，則與融資获得感感感一語無異，若果為融資幸福感感感，則與融資幸福感感感一語無異，若果為融資安全感感感，則與融資安全感感感一語無異，若果為融資公平感感感，則與融資公平感感感一語無異，若果為融資正義感感感，則與融資正義感感感一語無異，若果為融資參與感感感，則與融資參與感感感一語無異，若果為融資歸屬感感感，則與融資歸屬感感感一語無異，若果為融資榮譽感感感，則與融資榮譽感感感一語無異，若果為融資成就感感感，則與融資成就感感感一語無異，若果為融資價值感感感，則與融資價值感感感一語無異，若果為融資意義感感感，則與融資意義感感感一語無異，若果為融資使命感感感，則與融資使命感感感一語無異，若果為融資責任感感感，則與融資責任感感感一語無異，若果為融資誠信感感感，則與融資誠信感感感一語無異，若果為融資實力感感感，則與融資實力感感感一語無異，若果為融資聲譽感感感，則與融資聲譽感感感一語無異，若果為融資形象感感感，則與融資形象感感感一語無異，若果為融資品牌感感感，則與融資品牌感感感一語無異，若果為融資競爭力感感感，則與融資競爭力感感感一語無異，若果為融資影響力感感感，則與融資影響力感感感一語無異，若果為融資帶動力感感感，則與融資帶動力感感感一語無異，若果為融資示範力感感感，則與融資示範力感感感一語無異，若果為融資引領力感感感，則與融資引領力感感感一語無異，若果為融資支撐力感感感，則與融資支撐力感感感一語無異，若果為融資保障力感感感，則與融資保障力感感感一語無異，若果為融資服務力感感感，則與融資服務力感感感一語無異，若果為融資滿意度感感感，則與融資滿意度感感感一語無異，若果為融資获得感感感感，則與融資获得感感感感一語無異，若果為融資幸福感感感感，則與融資幸福感感感感一語無異，若果為融資安全感感感感，則與融資安全感感感感一語無異，若果為融資公平感感感感，則與融資公平感感感感一語無異，若果為融資正義感感感感，則與融資正義感感感感一語無異，若果為融資參與感感感感，則與融資參與感感感感一語無異，若果為融資歸屬感感感感，則與融資歸屬感感感感一語無異，若果為融資榮譽感感感感，則與融資榮譽感感感感一語無異，若果為

常常有人認爲企業就是事業，實際上二者換着通用。這從經濟學的立場說，也不能不是一種應用事業——語在英語中，是 business 上，本有兩義，一是社會上的事業，一是經濟學上的事業，後一義上可能混淆不清。因此在讀文字時，對企業不能說是完全錯誤，不過，當作普通用法，卻不能算得正當。因爲在經濟學上則非字少見，這是因爲科學應用過於頻繁而內容極其切實，以致用過在學上使用「事業」的說服力有限，如像英語 Vail 未曾習慣或他國（Vail 譯音）的說，但，英語原意是「事業」。

到底，還有什麼東西，雖然少見，不是絕對沒有，就是把企業二字和職業二字混用。這是絕對不能碰觸的，也是很容易說明其錯誤的。職業二字，無論在外語上或國語上都是社會學上的用語，是用以指人們經常以爲生的業務範圍說的，在經濟學的說明上有時也用得着此詞，但仍然是原社會學上的定義使用。固然，我們可以想像一個人當企業家，也是一個職業，但不能因此就將職業和企業二語通用。恰如我們說做機器工也是一種職業，但不能因此就把做工和機器機工二語通用。

國產輝煌巨片
春節降臨山城

銀活西
施哀美雲
傑最新
作

天下第一號愛情悲劇

碧

哥哥愛妹妹
種下不了情！

海

黃夜私奔氣死老漢
兄妹結婚急壞娘親

紅

生離復死別
千古恨綿綿

顏

不算了盡了
了了了了
情風流
眼擊
！

賺人眼
人人心
淚胸

【注意】
地上點映

民權診所
花柳病
威權
音福者患
本所為服務社會起見減輕患者負擔特備大批新藥專醫新久白濁魚口
除根保發
永無翻發
痔瘡梅毒瘰癧一切疑難花柳病輕者四時見效對時全愈重者三日
永無翻發
首創經濟治療
愈退費患者勿失良機
地址：鄰容路十四號
時間：上午九時至五時
本所專醫花柳一科，專治各種花柳毒症，無論新久白濁、魚口、痔瘡、瘰癧、一切疑難花柳病，輕者四時見效，對時全愈，重者三日永無翻發。本所為服務社會起見，減輕患者負擔，特備大批新藥，專醫新久白濁、魚口、痔瘡、瘰癧、一切疑難花柳病，輕者四時見效，對時全愈，重者三日永無翻發。本所為服務社會起見，減輕患者負擔，特備大批新藥，專醫新久白濁、魚口、痔瘡、瘰癧、一切疑難花柳病，輕者四時見效，對時全愈，重者三日永無翻發。

美蓉聖藥

換面金丹

功能

滌油膩 除晦氣 退斑點 療粉刺
 縮毛孔 伸皺文 嫩皮膚 潤面肌

註冊商標 化腐為美 除面百病 一經試用 馬上細嫩
 嚴禁假冒 獨家經營 並無分銷

（元萬一包每）
 總六十五路尋第總會
 行發藥製國雙

一

國良械
 家馬即

蘇有龍荷林
 吉家顯花八
 仙家杖上級
 家大空中戰
 馬中物現身
 到院孤身
 到院孤身

大慶重
 日今重
 開館重
 丁紀賜
 昌金天
 代銀官
 理缸
 百
 寶

[illegible]